



Città di Bolzano
Stadt Bozen

GEMEINDE BOZEN

Provinz BOZEN



Città di Bolzano
Stadt Bozen

COMUNE DI BOLZANO

Provincia di BOLZANO

Bericht des Revisorenkollegiums

*zum Beschlussvorschlag zur Genehmigung des
Haushaltsvoranschlages 2025 – 2027 durch
den Gemeinderat*

Das Revisorenkollegium

Dott. Mario Bortolotti

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

rag. Alfred Rizzi

Protokoll Nr. 22 vom 04.12.2024

Relazione dell'organo di revisione

*sulla proposta di deliberazione consiliare del
bilancio di previsione 2025- 2027*

L'organo di revisione

Dott. Mario Bortolotti

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

rag. Alfred Rizzi

Verbale n. 22 del 04.12.2024

GUTACHTEN ZUM HAUSHALTS-VORANSCHLAG 2025 – 2027

Nach Überprüfung des Entwurfes des Haushaltsvoranschlages 2025 – 2027 zusammen mit den vom Gesetz vorgesehenen Dokumenten;
festgestellt, dass bei Erstellung des Haushaltsvoranschlages die Bestimmungen der Gemeindesatzung und der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen berücksichtigt worden sind;
nach Einsichtnahme in das R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018 i.g.F.;
nach Einsichtnahme in das L.g. Nr. 25 vom 12.12.2016;
nach Einsichtnahme in das Legislativdekret vom 23.06.2011, Nr. 118 i.g.F.;
Nach Einsichtnahme in den zweiten Teil des GvD Nr. 267 vom 18.08.2000;
nach Einsichtnahme in das Landesgesetz der Autonomen Provinz Bozen vom 14.02.1992, Nr. 6;
nach Einsichtnahme in die Satzung, insbesondere in die Bestimmungen über die Zuständigkeiten des Kontrollorgans;
nach Einsichtnahme in die Verordnung über das Rechnungswesen;
nach Einsichtnahme in die Verordnungen über die Gemeindeabgaben;

unterbreitet

das Rechnungsprüfungsorgan

den beiliegenden Bericht als Gutachten zum Entwurf des Haushaltsvoranschlages für die Finanzjahre 2025 – 2027.

Bozen, den 04.12.2024

Das Revisorenkollegium

Dott. Mario Bortolotti

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

rag. Alfred Rizzi

PARERE SUL BILANCIO DI PREVISIONE 2025 – 2027

esaminata la proposta di bilancio di previsione 2025 – 2027, unitamente agli allegati di legge;

rilevato che per l'elaborazione del bilancio di previsione è stato tenuto conto delle norme previste nello statuto comunale e nel regolamento comunale sulla contabilità;

vista la l.r. 03.05.2018 n. 2 nel testo vigente;

vista la l.p. 25 dd. 12.12.2016;

visto il D. Lgs. n. 118 del 23 giugno 2011 nella forma vigente;

Vista la seconda parte del D.Lgs. n. 267 del 18.08.2000;

vista la legge provinciale della Provincia Autonoma di Bolzano n. 6 dd.14.02.1992;

visto lo statuto dell'ente, con particolare riferimento alle funzioni attribuite all'organo di revisione;

visto il regolamento di contabilità;

visti i regolamenti relativi ai tributi comunali;

l'organo di revisione

sottopone

l'allegata relazione quale parere sulla proposta di bilancio di previsione per gli esercizi 2025 – 2027.

Bolzano, li 04.12.2024

Il collegio dei revisori

Dott. Mario Bortolotti

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

rag. Alfred Rizzi

EINLEITENDE ÜBERPRÜFUNG

VERIFICHE PRELIMINARI

Die Unterfertigten Dott. Mario Bortolotti, Dott.ssa Maria Rosaria Profico e rag. Alfred Rizzi mit Ratsbeschluss Nr. 63 vom 24. August 2023 als Revisor für den Zeitraum 01.09.2023 – 31.08.2026 ernannt

☐ nach Erhalt:

▪ des Entwurfes des Haushaltsvoranschlages, genehmigt mit Beschluss des Gemeindevorstandes vom 19.11.2024 Nr. 598 und folgender Beilagen:

▪ Im Sinne des Art. 11, 3. Abs des GvD 118/2011:

- der erläuternden Aufstellung des voraussichtlichen Verwaltungsüberschusses des Finanzjahres 2024;
- der nach Missionen und Programmen gegliederten Aufstellung des mehrjährig zweckgebundenen Fonds für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;
- der Aufstellung über die Zusammensetzung des Fonds für zweifelhafte Forderungen für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;
- des Nachweises über die Einhaltung der Beschränkungen für die Verschuldung;
- der Aufstellung der Ausgaben betreffend die Verwendung von Beiträgen und Zuweisungen von gemeinschaftlichen oder internationalen Organisationen für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;
- der Aufstellung der Ausgaben für die Ausübung der von der Provinz oder der Region übertragenen Befugnisse für jedes der im Haushaltsvoranschlag berücksichtigten Jahre;
- des Lageberichtes gemäß Art.11, Abs. 5 des GvD 118/2011;
- der Auflistung der Internetadressen unter denen die Abschlussrechnungen und Bilanzen veröffentlicht sind laut des Art.172 - D.267/2000;
- der Beschlüsse mit welchen die Tarife und Steuersätze der Gemeindesteuern und -abgaben und der Gemeindedienste festgelegt werden sowie die Deckungsnachweise der Gemeindedienste und Dienste auf Einzelnachfrage;
- der Tabelle der Parameter über das strukturelle Defizit (Beschluss der Landesregierung Nr. 1184 vom 31.10.2017);
- der Übersicht über die Einhaltung des Haushaltsgleichgewichtes;

I sottoscritti Dott. Mario Bortolotti, Dott.ssa Maria Rosaria Profico e rag. Alfred Rizzi revisori nominati con delibera consiliare n. 63 dd. 24 agosto 2023 per il periodo 01.09.2023 – 31.08.2026

☐ ricevuto:

▪ lo schema del bilancio di previsione, approvato dalla giunta comunale in data 19.11.2024 n. 598 e i relativi seguenti allegati:

▪ Ai sensi dell'art.11, comma 3 del d.lgs.118/2011:

- il prospetto esplicativo del presunto risultato di amministrazione dell'esercizio 2024;
- il prospetto concernente la composizione, per missioni e programmi, del fondo pluriennale vincolato per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio di previsione;
- il prospetto concernente la composizione del fondo crediti di dubbia esigibilità per ciascuno degli esercizi considerati nel bilancio di previsione;
- il prospetto dimostrativo del rispetto dei vincoli di indebitamento;
- il prospetto delle spese previste per l'utilizzo di contributi e trasferimenti da parte di organismi comunitari e internazionali, per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione;
- il prospetto delle spese previste per lo svolgimento delle funzioni delegate dalla provincia e dalla regione per ciascuno degli anni considerati nel bilancio di previsione;
- la nota integrativa redatta secondo le modalità previste dal comma 5 dell'art.11 del d.lgs.118/2011;
- l'elenco degli indirizzi internet di pubblicazione dei rendiconti e dei bilanci di cui dell'art.172 dd. D.lgs.267/2000;
- le deliberazioni con le quali sono determinati, per l'esercizio successivo, le tariffe, le aliquote d'imposta per i tributi locali e per i servizi locali, nonché, per i servizi a domanda individuale, i tassi di copertura in percentuale del costo di gestione dei servizi stessi;
- la tabella relativa ai parametri di riscontro della situazione di deficitarietà strutturale (Delibera PA di Bolzano n. 1184 del 31.10.2017);
- il prospetto sul rispetto de pareggio di bilancio;

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> ➤ des einheitlichen Strategiedokumentes und der diesbezüglichen Änderungen; ➤ der gemäß Art. 7 des L.g. Nr. 16/2015 erstellten Programme der öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen; ➤ der Aufstellung der Ausgaben, die mit Einnahmen aus Strafen für die Verletzung der Straßenverkehrsordnung finanziert werden; ➤ der Aufstellung der im ersten Jahr des Haushaltsvoranschlags vorgesehenen Personalausgaben; ➤ der Abschlussrechnung 2023; ➤ der Ergebnisse der Abschlussrechnungen der Gemeindeverbünde, der zur Ausführung von öffentlichen Diensten gegründeten Sonderbetriebe, Konsortien, Einrichtungen, Kapitalgesellschaften des vorletzten Jahres vor jenem auf das sich der Haushaltsvoranschlag bezieht; ➤ der Aufstellung der rückzuzahlenden Darlehen mit Angabe der Kapital- und Zinsenquoten; ➤ der Aufstellung der Ausgaben, die mit Darlehen und Anleihen finanziert werden sollen; ➤ der von der Satzung und der Verordnung über das Rechnungswesen vorgesehenen Dokumente und Aufstellungen; | <ul style="list-style-type: none"> ➤ il documento unico di programmazione (DUP) e le relative modifiche; ➤ il programma dell'esecuzione di lavori, servizi e forniture pubblici previsto all'art. 7 della l.p. 16/2015; ➤ il prospetto delle spese finanziate con dei proventi per sanzioni alle norme del codice della strada; ➤ il prospetto delle spese di personale previste nel primo esercizio del bilancio di previsione; ➤ il rendiconto dell'esercizio 2023; ➤ le risultanze dei rendiconti o dei conti consolidati della Unione dei Comuni, delle aziende speciali, consorzi, istituzioni e società di capitale costituite per l'esercizio di servizi pubblici per il penultimo anno precedente al quale si riferisce il bilancio; ➤ il prospetto dimostrativo dei mutui e prestiti in ammortamento, con evidenza delle quote capitale e delle quote interessi; ➤ l'elenco delle spese da finanziare mediante mutui e prestiti da assumere; ➤ i documenti e prospetti previsti dallo statuto e dal regolamento di contabilità; |
|--|---|

haben folgende Überprüfungen durchgeführt, um ein begründetes Gutachten über die Folgerichtigkeit, Wahrhaftigkeit und buchhalterische Angemessenheit der Ansätze des Haushaltsvoranschlags und der Programme abzugeben.

hanno effettuato le seguenti verifiche al fine di esprimere un motivato giudizio di coerenza, attendibilità e congruità contabile delle previsioni di bilancio e dei programmi.

Überprüfung der Gleichgewichte der Finanzgebarung 2024

Mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 47 vom 23.07.2024 wurde die Einhaltung der Gleichgewichte im laufenden Jahr überprüft und festgestellt, dass:

- die Gleichgewichte eingehalten wurden;
- keine außeretatsmäßigen Verbindlichkeiten oder voraussichtlich zu finanzierenden Verbindlichkeiten festgestellt wurden;
- von den beteiligten Körperschaften keine außerordentlichen Finanzierungen beantragt wurden.

Plan der Indikatoren der erwarteten Ergebnisse des Haushaltes

Die Körperschaft hat die gemäß Art. 18 bis des Legislativdekretes 118/2011 vorgesehen Indikatoren ermittelt.

Verifica degli equilibri della gestione dell'esercizio 2024

Con delibera del Consiglio Comunale n. 47 dd. 23.07.2024 é stato preso atto che per l'anno corrente vengono mantenuti gli equilibri finanziari accertando che:

- sono salvaguardati gli equilibri di bilancio;
- non risultano debiti fuori bilancio o passività probabili da finanziare;
- non sono richiesti finanziamenti straordinari dagli organismi partecipati.

Piano degli indicatori e dei risultati attesi di bilancio

L'ente ha adottato il piano previsto all'art. 18 bis del d.lgs. 118/2011.

Liquiditätsbevorschussungen

Die Körperschaft hat keine kurzfristigen Liquiditätsbevorschussungen zur Rückzahlung von Handelsverbindlichkeiten im Sinne des Art. 1, Abs. 849 bis 857 laut Gesetz 145/2018 aufgenommen.

Neuverhandlung von Darlehen

Die Körperschaft hat die Möglichkeit der Neuverhandlung von Darlehen, die von der Depositenbank auf das Wirtschaftsministerium übertragen wurden, gemäß Art. 1, Abs. 961 des Gesetzes 145/2018 und des Ministerialdekretes vom 30.08.2019 nicht in Anspruch genommen.

Verwaltungsergebnis 2023

Der Gemeinderat hat mit Ratsbeschluss Nr. 30 vom 23.04.2024 die Abschlussrechnung 2023 genehmigt.

Die Genehmigung der Abschlussrechnung 2023 ergab folgende Ergebnisse:

Anticipazioni di liquidità

L'ente non ha richiesto anticipazioni di liquidità a breve termine per l'accelerazione del pagamento di debiti commerciali ai sensi dell'art. 1, commi 849 a 857 della l. 145/2018.

Rinegoziazione di mutui

L'ente non si è avvalso della facoltà di rinegoziare mutui della Cassa Depositi e Prestiti trasferiti al Ministero dell'Economia prevista all'art. 1 comma 961 della legge di bilancio 2019 e del DM 30.08.2019.

Risultato rendiconto 2023

L'organo consiliare ha approvato con delibera n. 30 del 23.04.2024 il rendiconto per l'esercizio finanziario 2023.

L'approvazione del conto consuntivo 2023 ha portato i seguenti risultati:

Verwaltungsergebnis/Risultato di amministrazione (+/-)	
davon/di cui:	
a) gebundene Fonds/ Fondi vincolati	118.993.575,89
b) zurückgestellte Fonds/ Fondi accantonati	48.039.265,39
c) Investitionsfonds/ Fondi destinati ad investimento	810.762,52
d) verfügbare Mittel/ Fondi liberi	49.606.191,15
gesamt Verwaltungsergebnis/totale risultato di amministrazione (+/-)	217.449.794,95

Kassastand

Der Kassastand der Körperschaft jeweils am 31. Dezember der letzten drei Jahre war folgender:

Fondo cassa

La situazione di cassa dell'Ente al 31 dicembre degli ultimi tre esercizi presenta i seguenti risultati:

	31/12/22	31/12/23	31.12.2024 (vorauss. /presunto)
Verfügbarkeit / Disponibilitá	141.064.351,43	105.341.250,40	93.988.442,93
Davon vinkuliert / di cui vincolata	49.327.005,15	39.937.976,10	214.701,74
nicht abgedeckte Bevorschussung / anticipazioni non estinta	0,00	0,00	0,00

Voraussichtlicher Verwaltungsüberschuss

Die Gebarung des Finanzjahres 2024 ergibt einen voraussichtlichen Überschuss / Abgang und gliedert sich wie folgt:

Presunto avanzo di amministrazione

Il risultato della gestione dell'esercizio finanziario 2024 presenta un avanzo / disavanzo previsto come segue:

TABELLA DIMOSTRATIVA DEL RISULTATO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO
(ALL'INIZIO DELL'ESERCIZIO 2025)

1) Determinazione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2024:	
+ Risultato di amministrazione iniziale dell'esercizio 2024	217.449.794,95
+ Fondo pluriennale vincolato iniziale dell'esercizio 2024	62.309.597,47
+ Entrate già accertate nell'esercizio 2024	282.212.245,63
- Uscite già impegnate nell'esercizio 2024	361.134.913,35
- Riduzione dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2024	5.194.244,81
+ Incremento dei residui attivi già verificatesi nell'esercizio 2024	6.379.557,58
+ Riduzione dei residui passivi già verificatesi nell'esercizio 2024	299.733,70
= Risultato di amministrazione dell'esercizio 2024 alla data di redazione del bilancio di previsione dell'anno 2025	202.321.771,17
+ Entrate che prevedo di accertare per il restante periodo dell'esercizio 2024	40.951.276,19
- Spese che prevedo di impegnare per il restante periodo dell'esercizio 2024	19.576.404,19
- Riduzione dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2024	0,00
+ Incremento dei residui attivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2024	0,00
+ Riduzione dei residui passivi, presunte per il restante periodo dell'esercizio 2024	0,00
- Fondo pluriennale vincolato	12.364.146,25
= A) Risultato di amministrazione presunto al 31/12/2024	211.332.496,92
2) Composizione del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2024:	
Parte accantonata	
Fondo crediti dubbia esigibilità al 31/12/2024	17.038.702,89
Fondo anticipazioni liquidità	0,00
Fondo perdite società partecipate	81.869,00
Fondo contenzioso	511.704,31
Altri accantonamenti	18.166.884,14
B) Totale parte accantonata	35.799.160,34
Parte vincolata	
Vincoli derivanti da leggi e dai principi contabili	1.988.658,03
Vincoli derivanti da trasferimenti	7.953.715,68
Vincoli derivanti dalla contrazione di mutui	0,00
Vincoli formalmente attribuiti dall'ente	127.564.830,60
Altri vincoli	0,00
C) Totale parte vincolata	137.507.204,31
Parte destinata agli investimenti	
D) Totale destinata agli investimenti	0,00
E) Totale parte disponibile (E=A-B-C-D)	38.026.132,27
F) di cui Disavanzo da debito autorizzato e non contratto	0,00
Se E è negativo, tale importo è iscritto tra le spese del bilancio di previsione come disavanzo da ripianare	
3) Utilizzo quote del risultato di amministrazione presunto al 31/12/2024 previsto nel bilancio:	
Utilizzo quota accantonata (da consuntivo anno precedente o previa verifica di preconsuntivo - salvo l'utilizzo del FAL)	0,00
Utilizzo quota vincolata	1.041.381,01
Utilizzo quota destinata agli investimenti (previa approvazione del rendiconto)	0,00
Utilizzo quota disponibile (previa approvazione del rendiconto)	0,00
Totale utilizzo avanzo di amministrazione presunto	1.041.381,01

Überwachung des Haushaltsausgleiches

Die Überwachung der öffentlichen Finanzsalden für das Jahr 2024 bringt voraussichtlich ein positives Ergebnis.

Das Revisionsorgan stellt daher fest, dass die gesamte Finanzgebarung der Körperschaft im Jahr 2024 im Ausgleich ist und die Körperschaft die Ziele des öffentlichen Finanzwesens einhalten kann.

Monitoraggio relativo al pareggio di bilancio

Il monitoraggio dei saldi di finanza pubblica per l'anno 2024 probabilmente porta un risultato positivo.

L'organo di revisione rileva, pertanto, che la gestione finanziaria complessiva dell'ente nel 2024 risulta in equilibrio e che l'ente potrà rispettare gli obiettivi di finanza pubblica.

HAUSHALTSVORANSCHLAG 2025 – 2027

Das Rechnungsprüfungsorgan hat die Dokumente geprüft und festgestellt, dass der Haushalt nach den Kriterien der harmonisierten Bilanz gegliedert ist.

Der Haushaltsvoranschlag 2025-2027 ist so angelegt, dass die Gleichgewichte gemäß Art. 162 des Einheitstextes eingehalten werden.

Der Haushaltsvoranschlag 2025-2027 ist so angelegt, dass ein nicht negativer Kompetenzsaldo im Sinne von Art. 1, Abs. 821 des Gesetzes 145/2018 und den Modellen gemäß MD vom 01 August 2019 erreicht wird.

Die Ansätze für die Jahre 2025, 2026 und 2027 im Vergleich zu den endgültigen Ansätzen für das Jahr 2024 sind folgende:

BILANCIO DI PREVISIONE 2025 – 2027

L'Organo di revisione ha verificato che tutti i documenti contabili sono stati predisposti e redatti sulla base del sistema di codifica della contabilità armonizzata.

L'impostazione del bilancio di previsione 2025-2027 è tale da garantire il rispetto degli equilibri nei termini previsti dall'art. 162 del TUEL.

L'impostazione del bilancio di previsione 2025-2027 è tale da garantire il rispetto del saldo di competenza d'esercizio non negativo ai sensi art. 1, comma 821, legge n. 145/2018 con riferimento ai prospetti degli equilibri di cui al DM 1. agosto 2019.

Le previsioni di competenza per gli anni 2025, 2026 e 2027 confrontate con le previsioni definitive per l'anno 2024 sono così formulate:

Zusammenfassung Einnahmen – riepilogo entrate						
Tit.	Benennung / Denominazione	def. Ansatz / stanz. def. 2024	2025	2025	2026	2027
				Kassa		
	zweckgeb. Mehrjahresfond für lauf. Ausgaben/Fondo pluriennale vincolato per spese correnti	4.523.153,75	3.715.568,00		4.001.084,42	4.001.084,42
	zweckgeb. Mehrjahersfond für Ausgaben auf Kapitalkonto / Fondo pluriennale vincolato per spese in conto capitale	57.786.443,72	8.648.578,25		2.291.145,59	
	Verwendung Verwaltungsüberschuss / Utilizzo avanzo di Amministrazione	56.253.537,59	1.041.381,01			
	<i>davon gebundener Überschuss der vorher verwendet wurde / di cui avanzo vincolato utilizzato anticipatamente</i>		1.041.381,01			

	davon Verwendung Fond für Liquiditätsvorschüsse / di cui utilizzo fondo anticipazione di liquidità					
	Kassastand zu Beginn des Jahres / Fondo cassa all'inizio dell'esercizio	105.341.250,40		81.589.467,95		
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / Entrate correnti di natura tributaria	50.269.126,51	51.256.200,00	58.682.279,97	51.256.200,00	51.256.200,00
2	Laufende Zuweisungen / Trasferimenti correnti	126.961.258,80	128.794.811,07	291.743.661,81	128.241.298,45	122.515.570,41
3	Außersteuerliche Einnahmen / Entrate extratributarie	50.049.176,18	52.419.453,44	67.049.822,05	49.806.755,20	49.806.531,52
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / Entrate in conto capitale	78.505.219,95	39.580.122,30	103.755.959,19	7.654.510,94	1.882.025,00
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanaktivitäten / Entrate da riduzione di attività finanziarie					
6	Aufnahme von Darlehen / Accensione prestiti					
7	Kassabevorschussungen / Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere					
9	Einnahmen aus Durchgangsposten / Entrate per conto terzi e partite di giro	116.878.169,21	62.440.094,00	63.506.347,40	62.335.094,00	62.235.094,00
		422.660.950,65	334.490.680,81	584.738.070,42	299.293.858,59	287.695.420,93
	insgesamt Einnahme / totale generale delle entrate	541.224.085,71	347.896.208,07	666.327.538,37	305.586.088,60	291.696.505,35

Zusammenfassung Ausgaben - Riepilogo delle spese							
Ti t	denominazione	Benennung	def. Ansatz/ stanz. Def. 2024	2025	2025 Kassa/Cassa	2026	2027
	Disavanzo di amministrazione	Verwaltungsabgang		-		-	-
1	Spese correnti	Laufende Ausgaben	233.752.739,18	232.405.477,54	297.291.154,92	232.101.155,93	226.515.954,21
	di cui già impegnato	davon verpflichtet		18.175.204,45		7.042.123,39	4.837.028,54
	di cui FPV	davon ZMF	3.715.568,00	4.001.084,42		4.001.084,42	4.001.084,42
2	Spese in conto capitale	Investitionsausgaben	189.661.495,18	52.116.954,39	149.702.574,78	10.216.156,53	2.152.525,00
	di cui già impegnato	davon verpflichtet		29.952.913,34		3.599.745,34	0,00
	di cui FPV	davon ZMF	18.868.720,06	2.291.145,59	-		
3	Spese per incremento di attività finanziarie	Ausgaben zur Erhöhung der Finanzanlagen	-	-	-	-	-

	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>	-	-	-	-	-
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
4	Rimborso di prestiti	Rückzahlung von Darlehen	933.682,13	933.682,14	933.682,14	933.682,14	792.932,14
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>	-	933.682,14	-	933.682,14	792.932,14
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
5	Chiusura Anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere	Abschluss Schatzmeistervorschüsse	-	-	-	-	-
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>	-	-	-	-	-
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
7	Spese per conto terzi e partite di giro	Ausgaben für Dienste auf Rechnung Dritter und Durchlaufposten	116.876.169,21	62.440.094,00	65.549.041,61	62.335.094,00	62.235.094,00
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>		-		-	-
	<i>di cui FPV</i>	<i>davon ZMF</i>		-	-	-	-
	Totale	Summe	541.224.085,71	347.896.208,07	513.476.453,45	305.586.088,60	291.696.505,35
	<i>di cui già impegnato</i>	<i>davon verpflichtet</i>		49.061.799,93		11.575.550,74	5.629.960,68
	<i>Di cui FPV</i>	<i>Davon ZMF</i>	22.584.288,06	6.292.230,01		4.001.084,42	4.001.084,42

Die Kompetenzansätze berücksichtigen den im Legislativdekret 118/2011 Grundsatz der finanziellen Kompetenz und sehen die Einnahmen und Ausgaben vor, die in den jeweiligen Jahren fällig werden, auch wenn die rechtliche Grundlage in einem der vorhergehenden Jahre entstanden ist.

Le previsioni di competenza rispettano il principio generale della competenza finanziaria e rappresentano le entrate e le spese che si prevede saranno esigibili in ciascuno degli esercizi considerati anche se l'obbligazione giuridica è sorta in esercizi precedenti

Zweckgebundener Mehrjahresfond

Der zweckgebundene Mehrjahresfond betrifft die Ausgaben, die mit Zweckbindung für die folgenden Jahre verpflichtet werden oder bereits in vorhergehenden Jahren mit Anlastung in den Folgejahren verpflichtet worden sind, deren Deckung durch Einnahmen erfolgt, die im Laufe des Jahres festgestellt werden oder in den Vorjahren festgestellt wurden und dem zweckgebundenen Mehrjahresfond für die Einnahmen zugeschrieben werden.

Der Fond deckt die Ausgaben für die Folgejahre und dient der Notwendigkeit, den in der Anlage 4/2 des GvD. 118/2011 vorgesehenen Grundsatz der finanziellen Kompetenz anzuwenden und den zeitlichen Zusammenhang zwischen dem Erwerb der finanziellen Mittel und der Tätigkeit der Ausgabe herzustellen.

Stichprobenartig wurde Folgendes überprüft: die Finanzierungsquellen des ZMF für den

Fondo pluriennale vincolato (FPV)

Il Fondo pluriennale vincolato indica le spese che si prevede di impegnare nell'esercizio con imputazione agli esercizi successivi, o già impegnate negli esercizi precedenti con imputazione agli esercizi successivi, la cui copertura è costituita da entrate che si prevede di accertare nel corso dell'esercizio, o da entrate già accertate negli esercizi precedenti e iscritte nel fondo pluriennale previsto tra le entrate.

Il Fondo garantisce la copertura di spese imputate agli esercizi successivi a quello in corso, in cui il Fondo si è generato a seguito dell'esigenza di applicare il principio della competenza finanziaria di cui all'allegato 4/2 al d.lgs.118/2011 e di rendere evidente la distanza temporale intercorrente tra l'acquisizione dei finanziamenti e l'effettivo impiego di tali risorse.

Si è provveduto a verificare a campione:

laufenden und den Investitionsteil;
 die Einnahmefeststellungen von fälligen Forderungen, die zur Bildung des ZMF beitragen;
 die Bildung des ZMF aufgrund von rechtlichen passiven Verbindlichkeiten;
 die Bildung des ZMF bezüglich der erteilten öffentlichen Aufträge;
 die Verfassung von angemessenen Zeitplänen für die Neuzuweisung von Passivrückständen, die durch den ZMF gedeckt sind;
 die Einbringlichkeit von Passivrückständen, die durch den ZMF gedeckt sind.

Die Bildung des im Einnahmenteil eingeschriebenen ZMF erfolgt wie folgt:

la fonte di finanziamento del FPV di parte corrente e di parte capitale;
 la sussistenza dell'accertamento di entrata relativo a obbligazioni attive scadute ed esigibili che contribuiscono alla formazione del FPV;
 la costituzione del FPV in presenza di obbligazioni giuridiche passive perfezionate;
 la costituzione del FPV riferito agli appalti pubblici;
 la formulazione di adeguati cronoprogrammi di spesa in ordine alla reimputazione di residui passivi coperti dal FPV;
 l'esigibilità dei residui passivi coperti da FPV.

Il fondo pluriennale vincolato iscritto nella parte entrata é composto dalle seguenti fonti:

Bildung des ZMF/Fonti del FPV	31/12/2024
Laufende Einnahmen - nicht wiederkehrende Einnahmen / entrate correnti	3.715.568,00
Einnahme auf Kapitalkonto/ entrate in conto capitale	8.648.578,25
Aufnahmen von Darlehen/ assunzione di mutui	
andere Einnahmen/ altre risorse	
Gesamt/ Totale	12.364.146,25

Kassahaushalt**Previsioni di cassa**

Zusammenfassung der Einnahmen / riepilogo delle entrate					
		Rückstände/ residui	Komp./ comp	Gesamt /totale	Kassa
	Anfangskassastand / fondo di cassa iniziale				81.589.467,95
1	<i>Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria</i>	8.451.203,97	51.256.200,00	59.707.403,97	58.682.279,97
2	<i>Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti</i>	165.524.746,94	128.794.811,07	294.319.558,01	291.743.661,81
3	<i>Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie</i>	15.678.757,69	52.419.453,44	68.098.211,13	67.049.822,05
4	<i>Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale</i>	66.154.843,01	39.580.122,30	105.734.965,31	103.755.969,19
5	<i>Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie</i>			-	
6	<i>Aufnahme von Darlehen / accensione prestiti</i>	-		-	-
7	<i>Kassabevorschussungen / anticipazioni da istituto tesoriere/cassiere</i>			-	
9	<i>Einnahmen aus Durchgangsposten / entrate per conto terzi e partite di giro</i>	1.066.253,40	62.440.094,00	63.506.347,40	63.506.347,40
Gesamteinnahmen / entrate tot.		256.875.805,71	334.490.680,81.	591.366.485,82	666.327.538,37

Gesamtausgaben / riepilogo spese					
		Rückstände/ residui	Komp./ comp	Gesamt /totale	Kassa
1	Laufende Ausgaben/ spese correnti	30.500.435,97	232.405.477,54	262.905.913,51	297.291.154,92
2	Ausgaben Kapitalkonto / spese in conto capital	102.534.118,23	52.116.954,39	154.651.072,62	149.702.574,78
3	Ausgaben für Finanzaktivitäten / spese per incremento attività finanziari				
4	Rückzahlung von Darlehen / rimborso di prestiti	-	933.682,14	933.682,14	933.682,14
5	Abdeckung Kassabevorschussungen / chiusura di anticipazioni dal tesoriere			-	
7	Ausgaben für Dritte und Durchgangsposten / spese per partite di giro	3.108.947,61	62.440.094,00	65.549.041,61	65.549.041,61
Gesamtausgaben / spese tot.		136.143.501,81	347.896.208,07	484.039.709,88	513.476.453,45
Kassasaldo / saldo di cassa					152.851.084,92

Gleichgewicht des laufenden Teiles

Das Gleichgewicht des laufenden Teiles im Sinne des Art. 162, Abs. 6 des DPR. 267/2000 wird wie folgt erreicht.

Equilibrio della parte corrente:

L'equilibrio della parte corrente ai sensi dell'art.162, c. 6 del DPR 267/2000 é raggiunto come segue

WIRTSCHAFTLICH - FINANZIELLER AUSGLEICH LAUFENDER Teil / EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO PARTE CORRENTE		2025	2026	2027
A) ZMF Einnahmen für laufende Ausgaben / FPV di entrata per spese correnti	(+)	3.715.568,00	4.001.084,42	4.001.084,42
AA) Ausgleich Verwaltungsabgang Vorjahr / recupero disavanzo di amm esercizio precedente	(-)	-	-	-
B) Einnahmen / Entrate Tit 1.00 - 2.00 - 3.00	(+)	232.470.464,51	229.304.253,65	223.578.301,93
davon wegen vorzeitiger Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti				
C) Einnahme / Entrate Tit. 4.02.06 - Zuweisungen für Investitionen die direkt für die Rückzahlung von Bevorschussungen der öff. Verwaltung dienen / Contributi agli investimenti direttamente destinati al rimborso dei prestiti da amministrazioni pubbliche	(+)	-	-	-
D) Ausgaben / Spese Tit 1.00 - Laufende Ausgaben / spese correnti	(-)	232.405.477,54	232.101.155,93	226.515.954,21
- zweckgebundener Mehrjahresfond für den laufenden (Ausgaben)Teil / fondo pluriennale vincolato di parte corrente (di spesa)		4.001.084,42	4.001.084,42	4.001.084,42
Fond für zweifelhafte Forderungen/ A11 fondo crediti di dubbia esigibilità	(+)	2.954.758,36	3.056.109,95	3.056.109,94

Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 / Bilancio di previsione

E) Ausgaben / spese Tit.2.04 - andere Kapitalzuweisungen / altri trasferimenti in conto capitale	(-)			
F) Ausgaben / spese Tit . 4.00 - Kapitaltilgungen / rimborso quote di capitale di mutui	(-)	933.682,14	933.682,14	792.932,14
<i>davon für vorzeitige Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti</i>				
F2) Fond für Liquiditätsbeschaffung / fondo anticipazione liquidità	(-)	-	-	-
G) Summe / Somma (G=A-AA+B+C-D-D1-E-F1-F2)		2.846.872,83	270.500,00	270.500,00
Andere Posten die aufgrund von Ausnahmebestimmungen im Sinne von Art. 162 Abs. 6 des TUEL Auswirkungen auf das Gleichgewicht haben / altre poste differenziali, per eccezioni previste da norme di legge dai principi contabili, che ex art 162 co 6 TUEL hann				
H) Verwendung Verwaltungsüberschuss für laufende Ausgaben / Utilizzo avanzo di amministrazione per spese correnti (**)	(+)	126.328,00	-	-
<i>davon für frühzeitige Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti</i>		-	-	-
I) Einnahmen auf Kapitalkonto die aufgrund von spezifischen Bestimmungen für den laufenden Teil gelten / Entrate di parte capitale destinate a spese correnti in base a specifiche disposizioni di legge	(+)	-	-	-
<i>davon für frühzeitige Tilgung von Darlehen / di cui per estinzione anticipata di prestiti</i>		-	-	-
L) Laufende Einnahmen die aufgrund von spezifischen Bestimmungen für Ausgaben auf Kapitalkonto zu verwenden sind / Entrate di parte corrente destinate a spese di investimento in base a specifiche disposizioni di legge	(-)	563.954,91	270.500,00	270.500,00
M) Einnahme aus Darlehen zur vorzeitigen Tilgung von Anleihen / Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(+)	-	-	-
Ausgleich laufender Kompetenzteil / equilibrio di competenza di parte corrente (***) O1=G+H+I-L+M		2.409.245,92	0,00	0,00

Nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben

Die laufende Gebarung für das kommende Jahr ist durch folgende nicht wiederkehrende Einnahmen und Ausgaben beeinflusst (als wiederkehrende Einnahme wird eine Einnahme bezeichnet, die in wenigstens fünf Jahren in annähernd gleichem Ausmaß realisiert wird – als nicht wiederkehrend werden auch Einnahmen bezeichnet, die wesentlich höher ausfallen als im vergangenen Fünfjahresdurchschnitt). Einnahmen auf mehrjährigen Konzessionen, die nicht eine kontinuierliche Einnahme sicherstellen, zählen zu den außerordentlichen Einnahmen und dienen zur Finanzierung von Investitionsausgaben (P.3.10 des Grundsatzes 4/2 del L.Dek. 118/2011)

Auf jeden Fall als nicht wiederkehrend sind folgende Einnahmen zu betrachten:

Schenkungen,
Einnahmen aus Bauvergehen
Einnahmen aus Steuerkontrollen
Einnahmen aufgrund von Katastrophen
Veräußerungen von Liegenschaften

Entrate e spese non ricorrenti

La situazione corrente per l'anno prossimo è influenzata dalle seguenti entrate e spese non ricorrenti (è definita a regime un'entrata che si presenta con continuità in almeno cinque esercizi, per importi costanti nel tempo – come non ricorrente è considerata anche l'entrata che supera notevolmente la media dell'ultimo quinquennio).

Le entrate da concessioni pluriennali che non garantiscono accertamenti costanti costituiscono entrate straordinarie e sono destinate al finanziamento di interventi di investimento (p.3.10 del principio 4/2 del D.lgs 118/2011)

Sono in ogni caso da considerare non ricorrenti entrate riguardanti

Donazioni,
sanzioni per abusi edilizi
gettiti derivanti dalla lotta all'evasione tributaria
entrate per eventi calamitosi,
alienazioni di immobili

Aufnahmen von Darlehen
Investitionsbeiträge
Auf jeden Fall als nicht wiederkehrende
Ausgaben gelten:
für Wahlen und Referenden
Abdeckungen von Verlusten für Betriebe und
Gesellschaften vergangener Jahre und
Kapitalbeiträge an diese
Ausgaben für Katastrophenfälle
Vollstreckbare Urteile und dergleichen.

accensioni di prestiti
contributi agli investimenti
Sono in ogni caso da considerarsi non ricorrenti
spese riguardanti:
consultazioni e referendum
ripianti di disavanzi pregressi di aziende e
società e trasferimenti di capitale agli stessi
eventi calamitosi
sentenze esecutive ed atti equiparati-

Entrata	Einnahme	2025	2026	2027
Permuta di aree	Tausch von Flächen	222.000,00		
Contributi agli investimenti da Amministrazioni Centrali	Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen	2.892.900,00		
Contributo straordinario Cambiamenti climatici	Außerordentlicher Beitrag Klimawandel	402.248,60		
Altri contributi dalla provincia - LP 34/75	Andere Landesbeiträge - LG 34/75	204.076,32	175.000,00	175.000,00
Contributi PAB - L.P. 27/75 art.3 - a domanda	Landesbeiträge - L.G.Nr. 27/75 Art. 3 -auf Anfrage	17.971.077,49		
Contributi provincia per OO.PP. L.P. 27/75 - opere pastorali in convenzione	Landesbeitrag für die öffentlichen Bauvorhaben L.G. Nr. 27/75 - Arbeiten in der Pfarreien mittels Konvention	150.000,00		
Altri contributi dalla provincia - scuole dell'infanzia (LP 37/92)	Andere Landesbeiträge - Kindergärten (LG 37/92)	98.000,00		
Contributo prov.le caduta massi via San Maurizio	Landesbeitrag für die Reduzierung Steinschlaggefahr Moritzingerwe	654.946,99		
Contributo prov.le per sistemazione Fosso Bz 12	Landesbeitrag Aussengestaltung des Grabens BZ		654.964,99	
Contributo piccole opere scuola elementare Langer	Beitrag Kleine Arbeiten Grundschule Langer	210.000,00	-	-
Progetto 39.01 Riq. Cl. Aug.85	Projekt 39.01 Riq. Cl. Aug.85	400.000,00	203.606,22	-
Progetto 39.01 Effre 2013	Projekt 39.01 Effre2013	1.917.280,00		
Contributo PAB Santa Maddalena	Landesbeitrag Sankt Magdalena	2.507.759,86	1.990.387,98	
Altri contributi della provincia LP 4/06	Andere Landesbeiträge LG 4/06	356.813,35		
Contributi investimenti da altre imprese - edilizi	Investitionsbeiträge sonstige Unternehmen - Bauwesen	10.240,00		
Trasferimento dallo Stato per consultazioni elettorale	Staatsbeitrag für Wahlen und Volksbefragungen			250.000,00
Trasferimenti dalla Provincia per consultazioni elettorali	Landesbeitrag für Wahlen und Volksbefragungen	210.000,00		

"Entrate da rimborsi, recuperi e restituzioni di somme non dovute o incassate in eccesso (al netto FCDE)"	Einnahmen aus Rückerstattungen, Rückzahlungen und Ersetzung nicht geschuldeter oder zu viel eingenommener Beträge ("netto FCDE")	203.281,40	203.281,40	164.881,40
Canoni e concessioni e diritti reali pubbliche affissioni (al netto FCDE)	Gebühren, Konzessionen und reale Nutzungsrechte öffentliche Plakatierung (Netto FCDE)	120.000,00	120.000,00	20.000,00
Canoni e concessioni stadio Druso – regol. contabile	Fertigstellung des Drususstadions – buchh. Verrechnung	2.409.245,92		
Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni – attività economiche e infrastrutture e arredo urbano (al netto FCDE)	Einkünfte Verwarnungen, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen – Wirtschaftstätigkeit und Infrastrukturen (Netto FCDE)	9.030,30	10.006,49	10.006,49
Imposta comunale propria – non ricorrenti (al netto FCDE)	Gemeindeimmobiliensteuer IMU einmalig (Netto FCDE)	139.113,82	139.113,82	139.113,82
Progetto Time4All 2.0	Projekt Time4All 2.0	1.934,00	3.474,31	
Trasferimenti correnti da Istituzioni Sociali Privati – Just Nature	Laufende Zuweisung von privaten Sozialeinrichtungen – Just Nature	26.500,00	7.000,00	5.000,00
Progetto Digi Point PNRR	Projekt Digi Point PNRR	19.432,00		
Contributo da Ministero Pari opportunità prevenzione violenza contro le donne	Beitrag von Seiten des Ministeriums für Chancengleichheit gegen Frauen	90.938,25		
PNRR Trasferimenti correnti Amministrazioni Centrali migrazione	PNRR Laufende Zuweisung von Zentralverwaltung für Migration	77.028,50		
PNRR Contributi agli investimenti Amministrazioni Centrali per perdite reti acquedotti	PNRR-Investitionsbeiträge von Zentralverwaltungen für Verringerung der Verluste der Wassernetze	3.077.092,20	2.626.533,70	
Contributo investimenti risanamento edifici residenziali Claudia Augusta	Investitionsbeiträge energetische Sanierung Wohngebäude Claudia Augustastraße	788.000,00	10.521,05	
Entrate conto capitale dovute a rimborsi, recuperi e restituzioni in eccesso da famiglie	Investitionseinnahmen aus Rückzahlungen, Einziehungen und Erstattungen nicht geschuldeter Beiträge von Familien	8.000,00	8.000,00	
Entrate in conto capitale dovute a rimborsi, recuperi e restituzioni in eccesso da imprese	Investitionseinnahmen aus Rückzahlungen, Einziehungen und Erstattungen nicht geschuldeter Beiträge von Unternehmen	65.000,00	2.000,00	
Totale	Gesamt	35.241.939,00	6.153.889,96	864.001,71

Spese	Ausgaben	2025	2026	2027
Consultazioni elettorali	Lokalwahlen	425.500,00		275.500,00
PNRR - Servizi informatici e di telecomunicazioni - migrazione Cloud - M1C1 INV.1.2 CUP I51C22000970001	ARP - IT- und Telekommunikationsdienste - Migration zu Cloud - M1C1 INV.1.2 CUP I51C22000970001	77.028,50	-	-
Progetto Digi Point	Projekt Digi Point	28.848,00		
Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi – servizio civile SWAP	Flexible Arbeit, Anteil gemeinnütziger Arbeit – freiwilliger Zivildienst SWAP	4.000,00		
Lavoro flessibile, quota LSU e acquisto di servizi – servizio civile volontario	Flexible Arbeit, Anteil gemeinnütziger Arbeit – freiwilliger Zivildienst Jugend	5.062,50		
Prestazioni professionali e specialistiche	Professionale und spezialisierte Dienstleistungen	23.000,00	5.000,00	5.000,00
Organizzazione eventi, pubblicità e servizi per trasferta Progetto Time4All	Organisation von Events, Werbung und Service für Dienstreisen Projekt Time 4All	1.934,00	3.474,31	
Rimborso di parte corrente	Laufende Rückerstattungen	749.328,00	623.000,00	611.000,00
Eventi calamitosi	Naturkatastrofen	250.000,00	175.000,00	175.000,00
PNRR Complesso scolastico via Roen	PNRR Schulkomplex Roenstrasse	1.500.000,00		
Progetto 39.01	Projekt 39.01	456.312,64		
Progetto 39.01 Scuola elementare	Projekt 39.01 Volksschule	843.603,20		
Progetto 39.01 Scuola media	Projekt 39.01 Mittelschule	617.364,16		
Progetto 39.01 Riqualificazione Claudia Augusta	Projekt Claudia Augusta	400.000,00	203.606,22	
Riduzione del peicolo caduta sassi Santa Maddalena	Reduzierung Steinschlaggefahr St. Magdalena	117.654,12		
Riduzione del peicolo caduta sassi Santa Maddalena	Reduzierung Steinschlaggefahr St. Magdalena	3.134.699,83	2.817.568,54	
FPV Riduzione del pericolo caduta sassi Santa Maddalena	Mehrfährige gebundene Kapitalsfond Reduzierung der Steinschlaggefahr St. Magdalena	827.180,56		
Sistemazione Fosso BZ 12 progetto	Neugestaltung Strassengraben BZ12 Projekt	345.053,01		
Contributo straordinario riqualificazione energetica sale teatrali PNRR	Außerordentlicher Beitrag energetische Sanierung Theatersäle PNRR	50.785,10		
PNRR contributo investimenti riduzione perdite reti distribuzione acquedotto	PNRR-Investitionsbeiträge zur Verringerung der Verluste der Wasserversorgung	3.077.092,20	2.626.533,70	
Risanamento energetico edifici claudia Augusta	Energetische Sanierung Wohngebäude Claudia Augusta	788.000,00	10.521,05	
Opere di completamento Stadio Druso – regolazione contabile	Ausstattung Drususstadium – buchhalterische Verrechnung	2.252.189,11		

Altri investimenti fissi lordi	Sonstige direkte Investitionen	27.524.351,20	1.212.361,62	297.025,00
Altri contributi agli investimenti	Sonstige Investitionsbeiträge	387.172,65	147.172,65	147.175,62
Altre spese in conto capitale	Sonstige Investitionsausgaben	550.874,18	16.026,16	14.694,94
Totale	Gesamt	44.437.033,26	7.840.264,25	1.525.395,59

ÜBERPRÜFUNG DER WAHRHAFTIG-KEIT UND ANGEMESSENHEIT DER ANSÄTZE 2025 – 2027

Das Revisionsorgan vertritt die Auffassung, dass die Ansätze für die Jahre 2025 – 2027 angemessen sind und dem Programm der Amtsperiode und dem einheitlichen Strategiedokument entsprechen, das vom Gemeindevorstand erstellt und von diesem mit Beschluss Nr. 329 vom 29.07.2024 genehmigt worden ist.

VERIFICA ATTENDIBILITA' E CONGRUITA' DELLE PREVISIONI ANNO 2025 – 2027

L'organo di revisione ritiene che le previsioni per gli anni 2025 – 2027 siano coerenti con gli strumenti di programmazione di mandato, con il documento unico di programmazione, predisposto dalla Giunta Comunale e dalla stessa approvato con delibera n. 329 in data 29.07.2024.

EINHEITLICHES STRATEGIEDOKUMENT

Das strategische Planungsdokument enthält eine Beschreibung der Rahmenbedingungen, eine Bewertung der finanziellen Mittel und eine Beschreibung der Programme und Projekte.

Das einheitliche Strategiedokument besteht aus zwei Teilen, einem strategischen Teil, der die Amtszeit betrifft und einem operativen Teil, der den Haushaltsvoranschlag betrifft und für jede Mission und jedes Programm die angestrebten Ziele festlegt.

DOCUMENTO UNICO DI PROGRAMMAZIONE

Il documento unico di programmazione contiene una descrizione della situazione di fatto, una valutazione delle risorse finanziarie e una descrizione di programmi e progetti.

Il Documento unico di programmazione si compone di due sezioni, una sezione strategica che ha un orizzonte temporale pari a quello del mandato amministrativo e una seconda pari a quello del bilancio di previsione che per ogni missione ed ogni programma definisce gli obiettivi che si intendono realizzare.

LAUFENDE EINNAHMEN

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)

Das Steueraufkommen, das aufgrund der für das Jahr 2025 gültigen Steuersätze und der geltenden Verordnung über die Gemeindeimmobiliensteuer ermittelt wurde, wird auf 49.600.00,00 € geschätzt.

Aufenthaltssteuer

Gemäß D.P.R.A. Nr. 29 vom 20.10.1988 wird lediglich auf die zu touristischen Zwecken zur Verfügung gehaltenen Wohnungen die Aufenthaltssteuer eingehoben. Gemäß Beschluss des Landesausschusses Nr. 6358 vom 03.10.1988 ist ein Anteil von 95% dieser Einnahmen an die örtlichen Fremdenverkehrsorganisationen abzutreten.

Gemeindeaufenthaltsabgabe

Die Einnahmen der mit Landesgesetz Nr. 9 vom 16.05.2012 eingeführten Gemeindeaufenthaltsabgabe wurden auf der Grundlage der Schätzungen der Nächtigungszahlen des letzten Jahres veranschlagt.

Mit DLH Nr. 1015 vom 12.11.2024 wurden die Tarife für die Nächtigungen ab 01. Jänner 2025 abgeändert.

Da die gesamten Einnahmen den Tourismusorganisationen sowie dem Sonderbetrieb IDM zugewiesen werden, ist auch im Ausgabenteil der entsprechende Betrag vorgesehen.

Einnahmen aus Steuerkontrollen

Die Einnahmen aus der Kontrolltätigkeit erfahren folgende Veränderungen:

ENTRATE CORRENTI

Imposta comunale sugli immobili (IMI)

Il gettito, determinato sulla base delle aliquote vigenti per l'anno 2025 e sulla base del regolamento del tributo è stato previsto in 49.600.000,00 €.

Imposta di soggiorno

Ai sensi del D.P.G.R. n.29 del 20.10.1988 l'imposta di soggiorno viene calcolata solo sulle abitazioni tenute a disposizione a scopo turistico. Ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n.6358 del 03.10.1988 una quota del 95% delle relative entrate è da cedere agli enti turistici del comune.

Imposta comunale di soggiorno

Le entrate dell'imposta comunale di soggiorno introdotta con legge provinciale n.9 del 16.05.2012 sono state stimate in base ai pernottamenti dell'anno scorso.

Con DPP n. 1015 del 12.11.2024 sono state modificate le tariffe con decorrenza dal 1. Gennaio 2025.

Siccome tutte le entrate sono assegnate alle organizzazioni turistiche e all'IDM, nella parte spesa è stato pure previsto il relativo importo.

Risorse relative al recupero dell'evasione tributaria

Le entrate relative all'attività di controllo subiscono le seguenti variazioni:

	Abschlussrechnung 2023 / conto consuntivo 2023	endgültiger Ansatz 2024 / stanz. definitivo 2024	Vorausschau / previsione 2025	Vorausschau / previsione 2026	Vorausschau / previsione 2027
Gemeindeimmobiliensteuer (IMU) - Einnahmen aus der Bekämpfung der Steuerhinterziehung - Imposta municipale propria - Entrate derivanti dalla lotta all'evasione tributaria	5.779.933,22	750.000,00	600.000,00	600.000,00	600.000,00

Laufende Zuweisungen der Provinz

Das Ausmaß der laufenden Zuweisungen wird gemäß Abkommen über die Gemeindefinanzierung auf 45.065.265,57 € veranschlagt.

Trasferimenti correnti dalla Provincia

Il gettito dei trasferimenti correnti è stato previsto sulla base dell'accordo sulla finanza locale in 45.065.265,57 €.

Beiträge für übertragene Tätigkeiten

Die Beiträge für übertragene Tätigkeiten und die diesbezüglichen Ausgaben sind in der folgenden Tabelle ausgewiesen:

Contributi per funzioni delegate dalla Provincia

I contributi per funzioni delegati sono indicati nella tabella seguente:

Kap/ cap	Einnahme/ entrata	Betrag/importo	Kap/ cap	Ausgabe/ spesa	Betrag/importo
20101.02.010207002	Landesbeitrag für die Führung der Sozialdienste - delegierte Befugnisse/ Contributi provincia per la gestione dei servizi sociali - funzioni delegate	63.542.948,64,00	12071.04.010200002	Laufende Zuweisungen an örtliche Körperschaften - delegierte Befugnisse/ Trasferimenti correnti a Amministrazioni Locali - delegate	63.542.948,64

Verwaltungsstrafen wegen Übertretung der Straßenverkehrsordnung

Die Einnahmen aus Verwaltungsstrafen wegen Übertretung der Straßenverkehrsordnung müssen gemäß Art. 142 und 208, 4. Absatz zumindest zu 50% für die in den genannten Artikeln vorgesehenen Zwecke verwendet werden. Der Gemeinderat hat mit Beschluss Nr. 638 vom 25.11.2024 darüber befunden. Im Haushalt wurden folgende Einnahmen und Ausgaben vorgesehen:

Sanzioni amministrative da codice della strada

I proventi da sanzioni amministrative per violazioni del codice della strada ai sensi degli articoli 142 e 208, comma 4, per almeno il 50% devono essere impiegati per le finalità previste nei citati articoli. Tale destinazione è stata determinata dalla Giunta Comunale con delibera n. 638 del 25.11.2024. Nel bilancio sono previste le seguenti entrate e spese:

ART. 208 Straßenverkehrsordnung/ Codice della Strada

Konto/ capitolo	Einnahme/entrata	Betrag/ importo	Konto/ capitolo	Ausgabe/uscita	Betrag/ importo
30200.02.020100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie/ Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der	563.954,91	10051.03.010200	altri beni di consumo/sonstige Verbrauchsgüter	143.000,00

	Familien				
30200.02.020100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie/ Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der Familien	1.536.428,91	10051.03.020200	Organizzazione eventi, pubblicità/ Organisation von Events, Werbung	60.309,87
30200.04.04010	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle Istituzioni Sociali Private/ Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen durch Geldzahlung zu Lasten der privaten Sozialeinrichtungen	-	03021.03.021200	lavoro flessibile, quota LSU e acquisito di servizi da agenzie di lavoro interinale/ Flexible Arbeit Anteil an gemeinnütziger Arbeit und Erwerb von Diensten bei Zeitarbeitsfirmen	620.000,00
30200.03.030100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle imprese/ Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen durch Geldzahlung zu Lasten der Unternehmen	271.584,29	10051.03.020900	manutenzione ordinaria e riparazioni/ordentliche Instandhaltung und Reparaturen	326.000,00
30200.01.010100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle amministrazioni pubbliche/ Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der örtlichen Körperschaften	-	10051.03.029900	altri servizi (servizio di sgombero neve) /sonstige Dienste (Schneeräumungsdienst);	290.000,00
			03011.03.020900	Manutenzione ordinaria e riparazioni/ordentliche Instandhaltung und Reparaturen	57.257,00
			03011.03.010200	altri beni di consumo/sonstige Verbrauchsgüter	262.440,00
			03011.03.021500	contratti di servizio pubblico/ Verträge des öffent. Dienstes	520.000,00

			03011.03.020400	acquisto di servizi per formazione e addestramento del personale dell'ente/ Erwerb von Dienstleistungen für die Ausbildung und Einweisung des Körperschaftspersonals;	30.000,00
			03011.03.020700	Utilizzo di beni di terzi /Gebrauch von Gütern Dritter	150.000,00
			03011.03.020500	utenze e canoni/Versorgungen und Gebühren	11.584,94
			10052.02.010900006	Manutenzione straordinaria segnaletica stradale/ Ausserordentliche Instandhaltung Verkehrsschilder	77.900,00
			10052.02.010900027	Eliminazione barriere architettoniche/ Beseitigung der architektonischen Hindernisse	45.000,00
			10052.02.010900004	Sistema telecamere e Parkleitsystem - ampliamento e manutenzione straordinaria/ Videokameras und Parkleitsystem - Ausbau und außerordentliche Instandhaltung	132.254,91
			10052.02.010500002	Modifica segnaletica indicazione agli incroci/ Änderung der Hinweisschilder an den Kreuzungen	10.000,00
			10052.02.010900003	Impianti semaforici e tecnologici - acquisto modifica ed adeguamenti con nuove tecnologie/ Ampel- und technologische Anlagen - Ankauf, Änderung und Anpassung an die neuen Technologien	226.000,00
			03012.02.010500001	Attrezzature/ Ausrüstungen	72.800,00
		2.371.968,11			3.034.546,72

ART. 142 Straßenverkehrsordnung/ Codice della Strada

Konto/ capitolo	Einnahme/entrata	Betrag/ importo	Konto/ capitolo	Ausgabe/uscita	Betrag/ importo
30200.02.020100	Proventi da multe, ammende, sanzioni e oblazioni a carico delle famiglie/ Einkünfte aus Verwargeldern, Geldbußen, Sanktionen und Strafabwendungen zu Lasten der Familien	63.915,06	03011.03.020700	Utilizzo di beni di terzi /Gebrauch von Gütern Dritter	33.415,06
			03011.03.020900	manutenzione ordinaria e riparazioni/ordentliche Instandhaltung und Reparaturen	30.500,00
			63.915,06		63.915,06
Gesamtbetrag/ totale complessivo			2.435.883,17		3.098.461,78

**Erträge aus Sonderbetrieben,
Firmenbeteiligungen und Dividenden**

Es werden 7.930.000,00 € als Einnahmen aus Erträgen und Dividenden folgender Gesellschaften vorgesehen:

**Utile nette delle aziende speciali e
partecipate, dividendi di società**

Sono previsti 7.930.000,00 € per prelievo utili e dividendi dai seguenti organismi partecipati:

Gesellschaft / società	Erlöse für Gemeinde / ricavi del comune
Autostrada del Brennero S.p.A	1.400.000,00
Alperia S.p.A.	6.500.000,00
Unifarm	30.000,00
Gesamt/Totale	7.930.000,00

Erträge aus den Gütern der Körperschaft

Folgende Einnahmen für Mieten, Pacht und Nutzungsgebühren sind geplant.

Proventi dei beni dell'ente

Sono previste le seguenti entrate da locazioni, affitti e canoni patrimoniali.

Einnahme	entrata	2025	2026	2027
Gebühren, Konzessionen und reale Nutzungsrechte	Canoni e concessioni e diritti reali di godimento	15.711.335,08	13.227.936,84	13.290.113,16
Mieten, Leihgebühren und Verpachtungen	Fitti, noleggi e locazioni	517.200,00	515.200,00	515.200,00
Gesamt/Totale		16.228.535,08	13.743.136,84	13.805.313,16

***VERÄUSSERUNGEN UND VERWERTUNGEN
VON IMMOBILIEN***

Es wurde eine Liste der zu veräußernden Güter erstellt. Im Haushalt sind hierfür für das Jahr 2025 Einnahmen im Ausmaß von 0,00 € vorgesehen wurden.

ALIENAZIONI E VALORIZZAZIONI IMMOBILIARI

È stato stilato una lista di beni da alienare. Nel bilancio al riguardo è prevista un'entrata di 0,00 € per l'anno 2025.

LAUFENDE AUSGABEN

Die Ansätze der laufenden Ausgaben aufgeteilt nach Missionen sind folgende:

SPESE CORRENTI

Le previsioni delle spese correnti per missioni sono le seguenti:

Die Ansätze der laufenden Ausgaben aufgeteilt nach Makroaggregaten mit der Gegenüberstellung zu den endgültigen Ansätzen 2024 sind folgende:

Le previsioni delle spese correnti per macro-aggregati confrontate con le previsioni dell'esercizio 2024 definitive, sono le seguenti:

Mis	Missioni	Missionen	2024	2025	2026	2027
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebarung	46.585.571,90	44.486.643,12	43.390.933,81	43.378.062,05
2	Giustizia	Gerichtswesen	244.318,87	235.900,00	240.900,00	245.900,00
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	10.544.413,36	10.702.476,70	10.663.912,28	10.660.607,28
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	19.317.071,18	19.446.353,18	19.349.127,54	19.140.194,36
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	12.256.770,52	12.253.112,85	12.109.557,83	10.513.358,86
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	10.583.689,24	10.592.429,16	10.413.055,32	10.114.176,38
7	Turismo	Fremdenverkehr	2.984.685,73	2.782.100,00	2.765.720,00	2.489.952,04
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	2.680.537,44	2.911.453,50	2.961.418,74	2.711.767,41
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	7.630.733,08	7.508.623,86	7.463.687,01	6.995.446,00
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	6.517.832,15	6.356.566,16	6.532.042,15	6.307.990,57
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	184.901,40	150.450,00	149.950,00	113.897,49
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	95.717.881,23	96.989.488,96	96.845.916,07	96.696.954,42
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	10.140.734,18	10.774.506,20	10.423.770,34	10.471.200,90
15	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	9.000,00	10.000,00	10.000,00	10.000,00
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	20.902,80	16.000,00	13.000,00	-
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	8.333.696,10	7.189.373,85	8.768.164,84	6.666.446,45
60	Anticipazioni finanziarie	Finanzvorschüsse	-	-	-	-
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	233.752.739,18	232.405.477,54	232.101.155,93	226.515.954,21

Mac	Macroaggregati	Macroaggregate	2024	2025	2026	2027
1	Redditi da lavoro dipendente	Einkommen aus nicht selbständiger Arbeit	56.348.959,26	56.841.227,53	57.091.731,49	57.091.731,49
2	Imposte e tasse a carico dell'ente	Steuern und Abgaben zu Lasten der Körperschaft	3.730.453,56	3.625.286,96	3.690.312,42	3.691.174,92
3	Acquisto di beni e servizi	Erwerb von Gütern und Dienstleistungen	54.396.138,56	53.224.901,73	52.232.126,96	50.377.831,65
4	Trasferimenti correnti	Laufende Zuwendungen	105.087.071,15	105.424.445,05	104.346.905,80	102.720.855,28
7	Interessi passivi	Passivzinsen	19.190,93	12.500,00	4.500,00	4.500,00
8	Altre spese per redditi da capitale	Sonstige Ausgaben für Kapitalertrag	2.000,00	-	-	-
9	Rimborsi e poste correttive delle entrate	Rückerstattungen und Berichtigungsposten der Einnahmen	856.827,74	749.328,00	623.000,00	611.000,00
10	Altre spese correnti	Sonstige laufende Ausgaben	13.312.097,98	12.527.788,27	14.112.579,26	12.018.860,87
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	233.752.739,18	232.405.477,54	232.101.155,93	226.515.954,21

Personale

Die im Haushaltsvoranschlag vorgesehene Ausgaben für Personalkosten belaufen sich auf 56.841.227,53 €.

In diesem Betrag ist auch der Betrag von 3.514.407,00 Euro enthalten, der im zweckgebundenen Mehrjahresfonds für die Zahlung verschiedener Zulagen (z.B. Leistungslohn, Ergebniszulage, Freiberuflerzulage, forensische Vergütung) vorgesehen ist, die sich auf das Jahr 2025 beziehen und erst im Jahr 2025 ausgezahlt werden können. Gleichmaßen ist der Betrag von 3.774.910,96 Euro nicht enthalten, der sich auf Zulagen für das Kompetenzjahr 2026 bezieht, die aber erst im Jahr 2027 fällig sind.

Personale

La spesa del personale prevista nel bilancio ammonta a € 56.841.227,53 €.

Tale importo è comprensivo anche dell'importo di euro 3.514.407,00, coperto dal fondo pluriennale vincolato, previsto per il pagamento di varie indennità (es. premio produttività, indennità di risultato, indennità libero professionale, compensi forensi) che si riferiscono al 2025 e che possono essere pagate solo nel 2025. Analogamente non comprende il trattamento accessorio pari ad euro 3.774.910,96 riferito all'anno 2026 ed esigibile nel 2027.

Fond für zweifelhafte und schwere einbringliche Forderungen

Der Fond berücksichtigt die Feststellungen und entsprechenden Einhebungen im letzten Fünfjahreszeitraum. Der Fond berücksichtigt nicht folgende Einnahmen:

- Forderung an andere Körperschaften
- durch Garantien gesicherte Forderungen
- Steuereinnahmen, die bei Einhebung verpflichtet werden
- Einhebungen für andere Körperschaften

Der Durchschnitt kann auf folgende Weise ermittelt werden:

- einfacher Durchschnitt
- Verhältnis der Summe Einhebungen und Feststellungen jeden Jahres mit der Gewichtung von je 0,35 für die letzten beiden Jahre und je 0,10 für die vorigen drei Jahre;
- Durchschnitt des Verhältnisses der Einhebungen und Feststellungen mit der Gewichtung von 0,35 je Jahr für die letzten beiden Jahre und 0,10 je Jahr für die vorigen drei Jahre

Fondo crediti di dubbia e difficile esigibilità

Il fondo tiene conto degli accertamenti e dei relativi incassi nell'ultimo quinquennio. Il fondo non viene calcolato per le seguenti entrate:

- crediti da altre amministrazioni
- crediti assistiti da fidejussione
- entrate tributarie accertate per cassa
- entrate riscosse per altri enti

La media di riscossione è stata calcolata con il seguente sistema:

- media semplice
- rapporto tra la sommatoria degli incassi ed accertamenti di ciascun anno ponderati con i seguenti pesi 0,35 per il biennio che precede e 0,10 per il primo triennio;
- media ponderata del rapporto tra incassi e accertamenti con i seguenti pesi 0,35 per il biennio che precede e 0,10 per il primo triennio

Für die jene Jahre in denen noch nicht die harmonisierte Buchhaltung in Kraft war, wird das Verhältnis zwischen Einhebungen auf Kompetenz und auf Rückstände mit den Feststellungen berechnet.

Für jene Jahren in denen die neuen Prinzipien zur Anwendung kommen werden die Einhebungen auf Kompetenz den Feststellungen gegenübergestellt. Für diese Jahre haben die Körperschaften auch die Möglichkeit Einhebungen und Feststellungen gegenüberzustellen indem bei den Einhebungen auch die Einhebungen im Folgejahre auf Rückstände, die sich auf das Vorjahr beziehen herangezogen werden und daher den Fünfjahreszeitraum um ein Jahr zurückzuschieben:

(Einhebungen Kompetenz X + Einhebungen X+1 auf Rückstände aus dem Vorjahr) / Feststellungen X

(Punkt 3.3. des Prinzips 4/2 L.dek. 118/2011 eun FAQ Arconet 25 vom 26.10.2017 und 26 vom 27.10.2017)

Der Fond für schwer einbringliche Forderungen muss getrennt für laufende Einnahmen und Einnahmen auf Kapitalkonto ermittelt werden.

Die Körperschaft erfüllt die Voraussetzungen gemäß Art. 1. Abs. 79 des Gesetzes Nr. 160/2019 (nicht) und kann den Fond auf 90 % des ermittelten Betrages (nicht) reduzieren.

Per gli anni in cui non era in vigore la contabilità armonizzata si raffrontano le riscossioni in conto competenza ed in conto residui con gli accertamenti.

Per gli esercizi in cui sono entrati in vigore i nuovi principi il numeratore è formato solo dalle riscossioni in conto competenza. Con riferimento a questi esercizi armonizzati gli enti hanno facoltà di determinare il rapporto tra incassi di competenza e relativi accertamenti, considerando anche le riscossioni effettuate nell'anno successivo, in conto residui a valore su accertamenti dell'anno precedente e facendo slittare il quinquennio di riferimento per il calcolo della media indietro di un anno:

(incasso comp. X + incasso comp X+1 in c/residui X) / accertamenti esercizio X

(punto 3.3 del principio 4/2 D.lgs. 118/2011 e FAQ Arconet 25 del 26.10.2017 e 26 del 27.10.2017)

Il fondo crediti di dubbia esigibilità deve essere articolato distintamente tra entrate correnti ed entrate in conto capitale.

L'Ente si trova/non si trova nelle condizioni di cui all'art. 1, co. 79 della legge 27 dicembre 2019, n. 160 e pertanto (non) può ridurre la quota accantonata al 90% della quota calcolata

Finanzjahr 2025 / esercizio 2025

		Ansatz /Prev.	FZF laut Berechnung / FCDE obligat.	FZF effektiv / FCDE effettivo
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	51.256.200,00	460.886,18	460.886,18
2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti	128.794.811,07	-	-
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	52.419.453,44	2.493.872,18	2.493.872,18
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	39.580.122,30	17.745,09	17.745,09
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie			
Gesamt / totale		272.050.586,81	2.972.503,45	2.972.503,45

Finanzjahr 2026 / esercizio 2026

		Ansatz /Prev.	FZF laut Berechnung / FCDE obligat.	FZF effektiv / FCDE effettivo
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	51.256.200,00	460.886,18	460.886,18

2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti	128.241.298,45	-	-
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	49.806.755,20	2.595.223,77	2.595.223,77
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	7.654.510,94	16.026,16	16.026,16
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie			
Gesamt / totale		236.958.764,59	3.072.136,11	3.072.136,11

Finanzjahr 2027 / esercizio 2027

		Ansatz /Prev.	FZF laut Berechnung / FCDE obligat.	FZF effektiv / FCDE effettivo
1	Laufende Einnahmen aus Steuern / entrate correnti di natura tributaria	51.256.200,00	460.886,18	460.886,18
2	Laufende Zuweisungen / trasferimenti correnti	122.515.570,41	-	-
3	Außersteuerliche Einnahmen / entrate extratributarie	49.806.531,52	2.595.223,76	2.595.223,76
4	Einnahmen auf Kapitalkonto / entrate in conto capitale	1.882.025,00	14.694,94	14.694,94
5	Einnahmen aus der Verringerung von Finanzaktivitäten / entrate da riduzione di attività finanziarie			
Gesamt / totale		225.460.326,93	3.070.804,88	3.070.804,88

Reservefond für laufende Ausgaben

Der Reservefond für laufende Ausgaben liegt gemäß Art. 166 des Gvd Nr. 267/2000 zwischen 0,30% und 2% der laufenden Ausgaben.

Fondo di riserva per spese correnti

Il fondo riserva per spese correnti in base all'art.166 del D.lgs.n. 267/2000 deve raggiungere un percentuale tra il 0,3% ed il 2% delle spese correnti.

	2025	2026	2027
gesamt laufende Ausgaben / spese correnti	229.668.924,05	2327.873.163,04	224.389.679,70
Reservefond für laufende Ausgaben / fondo riserva per spese correnti	2.736.553,49	4.227.992,89	2.126.274,51
Prozentsatz der laufenden Ausgaben / percentuale delle spese correnti	1,2%	1,9%	0,9%

Reservefond für potenzielle Ausgaben

Für folgende Risiken wurde ein Fond angelegt:

Fondo per spese potenziali

Per i seguenti rischi sono stati previsti fondi:

	2025	2026	2027
Reservefond für Gerichtsverfahren / fondo riserva per contenzioso	20.000,00	6.000,00	6.000,00
Vertragsverlängerungsfonds/ fondo rinnovi contrattuali	1.464.750,00	1.464.750,00	1.464.750,00

Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 / Bilancio di previsione

Fond für die Abfindung des Bürgermeisters/ Fondo per Trattamento di fine mandato Sindaco	13.312,00	13.312,00	13.312,00
Summe / somma	1.498.062,00	1.484.062,00	1.484.062,00

Reservefond für Kassagebarung

Der Reservefond für die Kassagebarung beläuft sich auf 50.000.000,00 € entsprechend 12,6 % der Gesamtausgaben (laut Art.166, Abs. 2 quater des GvD 267/2000 mindestens 0,20% der Gesamtausgaben)

Fondo di riserva per la cassa

Il fondo di riserva per la cassa ammonta a 50.000.000,00 € corrispondente al 12,6% delle spese finali (secondo l'art.166, co.2 quater del D.legs. n.267/2000 almeno 0,20% delle spese finali).

Auslagerung von Diensten

Die Gemeinde plant keine Auslagerung von Diensten.

Esternalizzazione di servizi

Il Comune non ha in previsione di esternalizzare servizi.

Neue Dienste

Von Seiten der Gemeinde sind keine neuen Dienste vorgesehen.

Nuovi servizi

Non sono in previsione, da parte del Comune, nuovi servizi.

Beteiligungen

Die Gemeinde hat die im Sinne des Art. 1, Abs. 5 bis und 5 ter des L.g. Nr. 12/2007 vorgesehenen Überprüfungen vorgenommen; es waren keine Maßnahmen zur Reduzierung der Beteiligungen notwendig (GR Beschlüsse Nr. 96 vom 21.12.2017, Nr. 94 vom 18.12.2018, Nr. 97 vom 29.12.2020, Nr. 89 vom 20.12.2021).

Partecipazioni

Il comune ha provveduto alla verifica delle partecipazioni societarie ai sensi dell'art.1, co. 5 bis e 5 ter della legge provinciale n.12/2007 (Delibere consiglio comunale n. 96 del 21.12.2017, n. 94 del 18.12.2018, n. 97 del 29.12.2020, n. 89 del 20 dicembre 2021).;

AUSGABEN AUF KAPITALKONTO

Das Ausmaß der Ausgaben auf Kapitalkonto beläuft sich gemäß nachstehender Tabelle auf 52.116.954,39 €. Die Ausgaben sind mit entsprechenden Einnahmen gedeckt, wie in der oben angegebenen Tabelle angeführt ist.

SPESE IN CONTO CAPITALE

L'ammontare della spesa in conto capitale ammonta secondo la seguente tabella a € 52.116.954,39. Le spese vengono finanziate con entrate come dimostrato nella tabella sopra riportata.

Miss	Missioni	Missionen	2024	2025	2026	2027
1	Servizi istituzionali, generali e di gestione	Institutionelle Dienste; Verwaltung und Gebärung	7.445.634,53	1.810.643,64	353.497,00	159.849,35
2	Giustizia	Gerichtswesen	-	-	-	-
3	Ordine pubblico e sicurezza	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	178.248,94	309.743,00	-	-
4	Istruzione e diritto allo studio	Unterrichtswesen und Recht auf Bildung	69.688.479,53	24.236.452,77	52.827,35	-
5	Tutela e valorizzazione dei beni e attività culturali	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	6.110.970,93	606.785,10	-	-
6	Politiche giovanili, sport e tempo libero	Jugend, Sport und Freizeit	6.633.032,06	4.015.541,70	500.000,00	180.000,00
7	Turismo	Fremdenverkehr	250.000,00	-	-	-
8	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	Raumordnung und Wohnbau	7.935.672,87	2.165.796,33	275.199,55	-
9	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	Nachhaltige Entwicklung und Schutz des Territoriums und der Umwelt	13.400.903,75	11.675.220,98	6.533.239,88	414.175,65
10	Trasporti e diritto alla mobilità	Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	67.892.999,89	6.192.168,97	2.485.366,59	1.383.805,06
11	Soccorso civile	Rettungsdienst	230.118,63	95.000,00	-	-
12	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	7.245.235,20	554.800,00	-	-
14	Sviluppo economico e competitività	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	202.504,67	280.000,00	-	-
17	Energia e diversificazione delle fonti energetiche	Energie und Diversifikation der Energiequellen	1.698.044,94	-	-	-
19	Relazioni internazionali	Internationale Beziehungen	20.000,00	-	-	-
20	Fondi e accantonamenti	Fonds und Rückstellungen	729.649,24	174.801,90	16.026,16	14.694,94
	Totale complessivo	Gesamtbetrag	189.661.495,18	52.116.954,39	10.216.156,53	2.152.525,00

Finanzierung der Ausgaben auf Kapitalkonto und Gesamtgleichgewicht

Finanziamento delle spese in conto capitale ed equilibrio finale

WIRTSCHAFTLICH - FINANZIELLER AUSGLEICH KAPITALKONTO / EQUILIBRIO ECONOMICO-FINANZIARIO CONTO CAPITALE		2025	2026	2027
P) Verwendungs Verwü für Investitionen - Utilizzo av. Amm. per invest.	(+)	915.053,01	-	-
Q) ZMF für Ausg. Auf Kapitalk. (Einnahm) - Fpv per spese in conto capitale (entrata)	(+)	8.648.578,25	2.291.145,59	-
R) Tit 4.00-5.00-6.00 Einn - Entrate	(+)	39.580.122,30	7.654.510,94	1.882.025,00
C) Tit. 4.02.06 Einnahme aus Zuw. zur Tilgung von Schulden - Entrate da contr. agli invest. perl rimborso prestiti	(-)	-	-	-
I) Kapitaleinn. zur Deckung laufende Ausgaben - Entrate di parte capitale a coperture spese correnti	(-)	-	-	-
S1) Tit. 5.02 Einnah. für kurzfristige Schulden - Entr per risc. crediti di breve termine	(-)	-	-	-
S2) Tit. 5.03 Einnah. für langfristige Schulden - Entr per risc. crediti di lungo termine	(-)	-	-	-
T) Titolo 5.04 Einnah aufgrund Reduz. von Finanzak - entrate per riduzione di attività finanziarie	(-)	-	-	-
L) Laufende Einnahmen zur Deckung von Investitionsausgaben - Entr. Corr. destinate a spese di investimento	(+)	563.954,91	270.500,00	270.500,00

M) Einnahmen zur Aufnahme von Schulden zur vorzeitigen Tilgung von Schulden - Entrate da accensione di prestiti destinate a estinzione anticipata dei prestiti	(-)	-		
U) Tit. 2.00 Ausg. Auf Kapitalk. - Spese in conto capitale	(-)	49.906.169,29	10.216.156,53	2.152.525,00
U1) ZMF auf Kapitalk. (Ausgabe) - Fpv in c/capitale (di spesa)	(-)	2.210.785,10		
V) Tit. 3.01 Ausgaben für Finanzaktivitäten - spese per acquisizioni di attività finanziarie	(-)	-	-	-
E) Tit. 2.04 Kapitalzuweisungen - Altri trasferimenti in conto capitale	(+)	-	-	-
Z1) KOMPETENZAUSGLEICH AUF KAPITALKONTO - EQUILIBRIO DI COMPETENZA DI PARTE CAPITALE Z1 = P+Q+R-C-I-S1-S2-T+L-M-U-U1-V+E		- 2.409.245,92	- 0,00	- 0,00
Z/1) Im HH. vorgesehene zurückgest. Mittel des Kapitalteiles - Risorse accantonate in c/capitale stanzierte nel bilancio dell'esercizio N	(-)	-	-	-
Gebundene Mittel des Kapitalteiles - Risorse vincolate in c/capitale nel bilancio	(-)			
Z2) AUSGLEICH AUF KAPITALKONTO - EQUILIBRIO DI PARTE CAPITALE		- 2.409.245,92	- 0,00	- 0,00
mit Abschlussrechnung vorg. Änderung von zurückgest. Mitteln - Variazione accantonamenti in c/capitale effettuata in sede di rendiconto	(-)	-	-	-
Z3) GESAMTAUSGLEICH AUF KAPITALKONTO - EQUILIBRIO COMPLESSIVO DI PARTE CAPITALE		- 2.409.245,92	- 0,00	- 0,00

Überprüfung der Mittelherkunft der Ausgaben auf Kapitalkonto

(Die Mittel, die für Ausgaben auf Kapitalkonto verwendet werden, können aus dem voraussichtlichen Verwaltungsüberschuss, aus dem Wirtschaftsüberschuss, aus Einnahmen aus den Einnahmetiteln 4, 5 und 6 und aus dem mehrjährig zweckgebundenen Fond für Kapitalausgaben stammen.)

Verifica della provenienza delle entrate per le spese in conto capitale

(Le risorse destinate a spese in conto capitale possono derivare dall'applicazione dell'avanzo di amministrazione presunto, dall'avanzo corrente, da entrate iscritte nei titoli 4, 5 und 6 e dal fondo pluriennale vincolato in conto capitale.)

eigene Mittel / mezzi propri	2025	2026	2027
ZMF auf Kapitalkonto / fpv per spese in c.c	8.648.578,25	2.291.145,59	
VWÜ Vorjahr / av. amm. anno prec.	915.053,01	-	-
Wirtschaftsübersch / avanzo economico	2.409.245,92	-	-
Veräußerung von Gütern / alienazione di beni	222.000,00		
Baukostenabgabe / contributo costruzione	1.300.000,00	1.170.000,00	1.050.000,00

Erschließungsbeiträge / oneri di urbanizzazione	520.000,00	470.000,00	430.000,00
andere Einnahmen / altre entrate	636.954,91	280.500,00	270.500,00
Gesamt Eigenmittel / complessivi mezzi propri	14.651.832,09	4.211.645,59	1.750.500,00

Fremdmittel / mezzi di terzi

Darlehen / prestiti	-	-	-
Schuldverschreibungen / prestiti obbligazionari	-	-	-
Beiträge der Eu / contributi CE	-	-	-
Beiträge des Staates / contributo statali	6.372.240,80	2.626.533,70	-
Beiträge der Region / contributi regionali	-	-	-
Beiträge des Landes / contributi provinciali	30.361.550,76	3.377.977,24	402.025,00
andere Beiträge / altri contributi	731.330,74		
andere Mittel Dritter / altri mezzi di terzi			
Gesamt fremde Mittel / mezzi di terzi complessivo	37.465.122,30	6.004.510,94	402.025,00
gesamt Mittel / mezzi compl.	52.116.954,39	10.216.156,53	2.152.525,00

Investitionen ohne finanzielle Belastung

Außer den im Haushalt vorgesehenen Investitionen sind keine Investitionen vorgesehen, die keine unmittelbaren Auswirkung auf den Haushalt haben.

Investimenti senza esborsi finanziari

Oltre agli investimenti previsti nel bilancio, non sono programmati investimenti che non hanno un riflesso immediato sul bilancio.

Leasingverträge

Die Körperschaft hat derzeit folgende Leasingverträge:

Contratti leasing

L'ente non ha in essere contratti di locazione finanziaria.

Investitionen mit Leasingverträgen

Die Verwaltung beabsichtigt keine Güter mit Leasingverträgen zu erwerben:

Investimenti con contratti di locazione

L'ente non intende acquisire alcun bene con contratti di locazione finanziaria.

Verschuldung

Es ist keine Aufnahme von neuen Darlehen vorgesehenen.

(Im Sinne von Art. 119 der Verfassung besteht das Verbot der Verschuldung der Körperschaften zur Deckung von Ausgaben, die keine Investitionsausgaben sind. Gemäß Art. 9 des L.g. Nr. 6/1992 können die

Indebitamento

Non è prevista l'assunzione di nuovi mutui.

(Ai sensi dell'art. 119 della Costituzione sussiste il divieto per gli enti di indebitarsi per finanziare spese diverse da quelle di investimento. Secondo l'art.9 della l.p. 6/1992 il ricorso all'indebitamento da parte dei comuni è ammesso per il finanziamento di spese in

Gemeinden Kredite aufnehmen, um Ausgaben auf Kapitalkonto zu finanzieren und die vorzeitige Tilgung von Passivlasten aus bei Kreditinstituten aufgenommenen Darlehen zu erreichen. Zulässig ist außerdem die Aufnahme von Darlehen zur Finanzierung von nicht bilanzmäßig erfassten Verbindlichkeiten und für andere vom Gesetz vorgesehene Zwecke.)

Das Ausmaß der Finanzierungen für Investitionsausgaben 2025 ist im Einklang mit den Verschuldungsgrenzen laut Art. 1, Abs. 3 quinquies des L.g. Nr. 24/1986, wie aus der folgenden Aufstellung entnommen werden kann.

(Die Gemeinde darf kein neues Darlehen aufnehmen, wenn der jährliche Amortisationsanteil für Zinsen und Kapital mit dem Anteil der bereits aufgenommenen Darlehen jeder Art einen Betrag darstellt, der höher ist als ein Drittel der laufenden Einnahmen, berechnet auf den Durchschnitt der in den letzten drei Jahren festgestellten Einnahmen. Unberührt bleiben die Möglichkeiten der Aufnahme von in Sondergesetzen geregelten Darlehen.)

conto capitale e per l'estinzione anticipata di passività onerose derivanti da mutui contratti con gli istituti di credito. È inoltre consentito il ricorso a mutui passivi per il finanziamento dei debiti fuori bilancio e per altre destinazioni di legge.)

L'ammontare dei prestiti previsti per il finanziamento di spese in conto capitale risulta compatibile per l'anno 2025 con il limite della capacità di indebitamento previsto dall'articolo 1, co. 3 quinquies della l.p. n.24/1986 come dimostrato dal calcolo riportato nel seguente prospetto.

(Il comune non può contrarre un nuovo mutuo ove la quota annuale di ammortamento, rappresentata dall'interesse e dal capitale, aggiunta a quella dei mutui di qualunque natura già contratti, rappresenti una somma superiore ad un terzo delle entrate correnti, valutate sulla media di quelle accertate nell'ultimo triennio. Restano salve le possibilità di accensione di mutui disciplinati da leggi speciali.)

Jahr /anno	Laufende Einnahmen / entrate correnti	Grenzellimite	Kapital und Zinsen für Darlehen / oneri per capitale e interessi	Beiträge zur Tilgung / contributi per il rimborso	verfügbar / disponibile
2021	218.711.006,04				
2022	225.309.375,31				
2023	229.372.334,78				
Durchschnitt / media	224.464.238,71	74.821.412,90	933.682,14		73.887.730,76

Das Ausmaß der Finanzierungen für Investitionsausgaben 2024 ist ebenso im Einklang mit den Verschuldungsgrenzen laut Art. 204 Abs. 1 des GvD 267/2000, wie aus der folgenden Aufstellung entnommen werden kann.

(Die Gemeinde darf kein neues Darlehen aufnehmen, wenn der jährliche Aufwand für Zinsen mit dem Anteil der bereits aufgenommenen Darlehen jeder Art, abzgl. der gewährten Zinsbeiträge, einen Betrag darstellt, der höher ist als 10% der laufenden Einnahmen aus der Abschlussrechnung des vorletzten Finanzjahres vor

L'ammontare dei prestiti per il finanziamento di spese in conto capitale risulta compatibile per l'anno 2025 anche con il limite della capacità di indebitamento previsto dall'articolo 204, co. 1 del D.lgs. 267/2000 come dimostrato dal calcolo riportato nel seguente prospetto.

(Il comune non può contrarre un nuovo mutuo ove la quota annuale di spesa per interessi, aggiunta a quella dei mutui di qualunque natura già contratti, al netto dei contributi in conto interessi, rappresenti una somma superiore al 10% delle entrate correnti, del rendiconto del penultimo anno precedente quello in cui viene prevista l'assunzione dei

PROSPETTO DIMOSTRATIVO DEL RISPETTO DEI VINCOLI DI INDEBITAMENTO DEGLI ENTI LOCALI

ENTRATE RELATIVE AI PRIMI TRE TITOLI DELLE ENTRATE (rendiconto penultimo anno precedente quello in cui viene prevista l'assunzione dei mutui), ex art. 204, c. 1 del D.L.gs. N. 267/2000		COMPETENZA ANNO 2025	COMPETENZA ANNO 2026	COMPETENZA ANNO 2027
1) Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa (Titolo I)	(+)	57.524.974,93	57.524.974,93	57.524.974,93
2) Trasferimenti correnti (Titolo II)	(+)	116.657.159,24	116.657.159,24	116.657.159,24
3) Entrate extratributarie (Titolo III)	(+)	55.190.200,61	55.190.200,61	55.190.200,61
TOTALE ENTRATE PRIMI TRE TITOLI		229.372.334,78	229.372.334,78	229.372.334,78
SPESA ANNUALE PER RATE MUTUI/OBLIGAZIONI				
Livello massimo di spesa annuale (1):	(+)	22.937.233,48	22.937.233,48	22.937.233,48
Ammontare interessi per mutui, prestiti obbligazionari, aperture di credito e garanzie di cui all'articolo 207 del TUEL autorizzati fino al 31/12/esercizio precedente (2)	(-)	0,00	0,00	0,00
Ammontare interessi per mutui, prestiti obbligazionari, aperture di credito e garanzie di cui all'articolo 207 del TUEL autorizzati nell'esercizio in corso	(-)	0,00	0,00	0,00
Contributi erariali in c/interessi su mutui	(+)	0,00	0,00	0,00
Ammontare interessi riguardanti debiti espressamente esclusi dai limiti di indebitamento	(+)	0,00	0,00	0,00
Ammontare disponibile per nuovi interessi		22.937.233,48	22.937.233,48	22.937.233,48
TOTALE DEBITO CONTRATTO				
Debito contratto al 31/12/esercizio precedente	(+)	0,00	0,00	0,00
Debito autorizzato nell'esercizio in corso	(+)	0,00	0,00	0,00
TOTALE		0,00	0,00	0,00
DEBITO POTENZIALE				
Garanzie principali o sussidiarie prestate dall'Ente a favore di altre Amministrazioni pubbliche e di altri soggetti		0,00	0,00	0,00
di cui, garanzie per le quali è stato costituito accantonamento		0,00	0,00	0,00
Garanzie che concorrono al limite di indebitamento		0,00	0,00	0,00

(1) per gli enti locali l'importo annuale degli interessi sommato a quello dei mutui precedentemente contratti, a quello dei prestiti obbligazionari precedentemente emessi, a quello delle aperture di credito stipulate ed a quello derivante da garanzie prestate ai sensi dell'articolo 207, al netto dei contributi statali e regionali in conto interessi, non supera il 12 per cento, per l'anno 2011, l'8 per cento, per gli anni dal 2012 al 2014, e il 10 per cento, a decorrere dall'anno 2015, delle entrate relative ai primi tre titoli del rendiconto del penultimo anno precedente quello in cui viene prevista l'assunzione dei mutui. Per gli enti locali di nuova istituzione si fa riferimento, per i primi due anni, ai corrispondenti dati finanziari del bilancio di previsione (art. 204, comma 1, del TUEL)

(2) Con riferimento anche ai finanziamenti imputati contabilmente agli esercizi successivi

Passivzinsen und verschiedene Finanzlasten

Die Ausgaben für Passivzinsen und verschiedene Finanzlasten belaufen sich auf 12.500,00 für das Jahr 2025 Gemäß der vom Verantwortlichen des Finanzdienstes verfassten Aufstellung belaufen sich die Passivzinsen auf 0,01.% der laufenden Ausgaben.

Der Anteil der Passivzinsen der letzten Jahre kann aus nachstehender Tabelle entnommen werden:

Interessi passivi e oneri finanziari diversi

Le spese per interessi passivi e oneri finanziari per l'anno 2025 ammontano a complessivi € 12.500,00 e riguardano genericamente „altri interessi“, rapportate alle spese correnti del 2025, generano una percentuale del 0,01%

La percentuale delle spese per interessi degli ultimi anni, valori da rendiconto, può essere desunto dalla seguente tabella:

2018	2019	2020	2021	2022	2023
0,01%	0,02%	0,01%	0,00%	0,03%	0,00%

Vorzeitige Tilgung von Darlehen

Die Körperschaft beabsichtigt keine vorzeitige Tilgung folgender Darlehen:

Gemäß Art. 11 des L.g. Nr. 8/2017 können die Gemeinden mit Mitteln aus dem Verwaltungsüberschuss Darlehen vorzeitig tilgen und die im Sinne des L.g. Nr.24/1986 gewährten mehrjährigen Landesbeiträge weiterhin beziehen, allerdings nur zur Finanzierung von Investitionsausgaben. Eventuell vom Staat gewährte Beiträge für Entschädigungszahlungen für die vorzeitige Tilgung von Darlehen werden anteilmäßig vom Land einbehalten.

Die Entwicklung der Verschuldung der Körperschaft ist folgende:

Rimborso anticipato di mutui

L'ente non intende provvedere ad un rimborso anticipato dei seguenti mutui:

In base all'art. 11 della l.p. n.8/2017 i comuni possono provvedere ad estinzione anticipata utilizzando risorse dell'avanzo amministrativo e non vengono meno i contributi pluriennali concessi ai sensi della l.p. n.24/1986 che però possono essere utilizzati solo per il finanziamento di spese di investimento. Eventuali contributi concessi dallo stato per coprire le indennità per il rimborso anticipato di mutui vengono proporzionalmente trattenute dalla provincia.

L'indebitamento dell'ente subisce la seguente evoluzione:

	2023	2024	2025	2026	2026
Restschuld Vorjahr / residuo anno precedente	7.913.580,48	6.979.898,35	6.046.216,21	5.112.534,07	4.178.851,93
neue Darlehen / nuovi mutui	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Rückzahlung Kapital / rimborso capitale	-933.682,13	-933.682,14	-933.682,14	-933.682,14	-792.932,14
Senkung wegen geringer Kosten und Darlehenwerruf/ riduzione da economia di spesa e da revoca mutui					
vorzeitige Tilgung / rimborso anticipato	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Restschuld am Ende des Jahres / residuo alla fine dell'anno	6.979.898,35	6.046.216,21	5.112.534,07	4.178.851,93	3.385.919,79

Die effektive Belastung für die Rückzahlung von Darlehen beläuft sich auf 933.682,14, was bei einem Einwohnerstand am 31.12.2023 von 106.564 einer Belastung von 8,76 € pro Bürger / Bürgerin entspricht.

L'onere effettivo per l'ammortamento di prestiti ammonta a 933.682,14 rapportato al numero di abitanti al 31.12.2023 di 106.564 evidenzia un saldo pro capite di 8,76 €.

Kassabevorschussungen

Im Haushalt sind keine Kassabevorschussungen vorgesehen.

Anticipazioni di cassa

A bilancio non sono previste anticipazioni di cassa.

Finanzgeschäfte

Die Gemeinde hat keine Finanzgeschäfte mit

Negozi finanziari

L'ente non ha in corso contratti relativi a

Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 / Bilancio di previsione

BEMERKUNGEN UND VORSCHLÄGE	OSSERVAZIONI E SUGGERIMENTI
Das Rechnungsprüfungsorgan bemerkt zum Abschluss der oben angeführten Überprüfungen Folgendes: a) Ansätze des laufenden Anteiles 2025 1) Die Ansätze für Einnahmen und Ausgaben sind angemessen und nachvollziehbar. b) Ansätze für Investitionen Die Ansätze für die Ausgaben für Investitionen und die Mittel zur Finanzierung entsprechen dem einheitlichen Strategiedokument und dem Zeitprogramm der öffentlichen Arbeiten. c) Haushaltsausgleich und Saldo der öffentlichen Finanzen Es wird bestätigt, dass im Sinne der Beilage 9 des L.D. Nr. 118/2011 kein negativer Saldo zwischen Gesamteinnahmen und Gesamtausgaben erwächst. d) Kassahaushalt Die Kassaansätze sind in Bezug auf die Einhebbarkeit der Einnahmen auf Kompetenz und Rückstände wahrhaftig und zur Deckung der vorgesehenen Ausgaben zu den von den Zeitprogrammen und vom Gesetz vorgesehenen Terminen angemessen. e) Übermittlung der Daten an die Datenbank der öffentlichen Verwaltungen (BDAP) Man empfiehlt, die Fristen für die Übermittlung der Daten betreffend den Haushaltsvoranschlag innerhalb von 30 Tagen ab der Genehmigung an die Datenbank der öffentlichen Verwaltungen gemäß Artikel 13, Gesetz 196/2009 einzuhalten.	L'organo di revisione a conclusione delle verifiche esposte nei punti precedenti esprime le seguenti considerazioni: a) Previsioni parte corrente anno 2025 1) Le previsioni di spesa sono congrue ed attendibili. b) Previsioni per investimenti La previsione delle spese per investimenti e dei mezzi di copertura finanziaria è conforme al documento unico di programmazione ed ai cronoprogrammi delle opere pubbliche. c) Pareggio di bilancio e saldo di finanza pubblica Si dà atto che ai sensi dell'allegato 9 dd. D.lgs. 118/2011 tra entrate finali e spese finali viene raggiunto un saldo non negativo. d) previsioni di cassa Le previsioni di cassa sono attendibili in relazione all'esigibilità dei residui attivi e delle entrate di competenza e congrue in relazione al rispetto dei termini di pagamento con riferimento ai cronoprogrammi e alle scadenze di legge. e) Invio dati alla banca dati delle amministrazioni pubbliche (BDAP) Si raccomanda il rispetto dei termini per l'invio dei dati relativi al bilancio di previsione entro 30 giorni dalla sua approvazione alla banca dati delle amministrazioni pubbliche di cui all'art. 13, L. 196/2009.
SCHLUSSFOLGERUNGEN	CONCLUSIONI
Unter Bezugnahme der oben angeführten	In relazione alle motivazioni sopra specificate,
Haushaltsvoranschlag 2025 – 2027 / Bilancio di previsione	

Begründungen

hat das Revisionsorgan

- festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag unter Beachtung der Bestimmungen der Gesetze, der Satzung der Körperschaft, der Verordnung über das Rechnungswesen und der Buchhaltungsprinzipien der Gebietskörperschaften erstellt worden ist;

- festgestellt, dass die Folgerichtigkeit, Angemessenheit und Wahrhaftigkeit des Haushaltsvoranschlags und der Programme gegeben sind;

- festgestellt, dass der Haushaltsvoranschlag die gemäß Gesetz geltenden Gleichgewichte der öffentlichen Finanzgebarung einhält;

l'organo di revisione

- ha rilevato che il bilancio di previsione è stato elaborato in rispetto delle norme di legge e dello statuto dell'ente, del regolamento sulla contabilità e dei principi di contabilità degli enti territoriali;

- ha rilevato la coerenza, la congruità e l'attendibilità contabile delle previsioni di bilancio e dei programmi;

- ha rilevato che il bilancio di previsione rispetta gli equilibri di finanza pubblica vigenti ai sensi di legge;

und erteilt daher

ed esprime, pertanto,

positives Gutachten

parere favorevole

zum Entwurf des Haushaltsvoranschlags 2025 – 2027 und den dazugehörigen Anlagen.

sulla proposta di bilancio di previsione 2025 – 2027 e sui documenti allegati.

DAS REVISORENKOLLEGIUM

L'ORGANO DI REVISIONE

Dott. Mario Bortolotti

Dott. Mario Bortolotti

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

Dott.ssa Maria Rosaria Profico

rag. Alfred Rizzi

rag. Alfred Rizzi